



NIEUWSBRIEF

van de Stichting voor het dove kind in Tanzania

"SHUBI"

December 2010 jaargang 18 nummer 27

Inhoud:

- Bericht bestuur
 - Financiën
 - Training op Patandi Teachers College
 - Speerpunten 2010-2013
 - Technische afdeling
 - Trainingsonderdeel Communicatie
-

Beste vrienden van Shubi,

Wat gaat de tijd hard, alweer een jaar voorbij.. Het heeft even geduurd voordat er weer een nieuwsbrief kwam, maar Stichting Shubi is zeker actief geweest in 2010.

Zo hebben wij de visie opgesteld, deze is te vinden op de website www.shubi.nl. Wij vonden het belangrijk om een aantal speerpunten te formuleren, zodat voor ons en onze donateurs duidelijk is waar wij naartoe willen in de toekomst. De speerpunten voor de komende drie jaar staan verderop in deze nieuwsbrief vermeld.

In mei is er een actie geweest op de Geert Holle school in Berkhout. Op die school stond een projectweek in het teken van 'horen' en daar hebben wij een presentatie gegeven over dove kinderen in Tanzania. Zij hebben een sponsoractie voor ons gehouden en dat heeft ervoor gezorgd dat wij een cheque van 1000 euro mochten ontvangen. Daarnaast hebben wij een grote donatie ontvangen van Ronde Tafel West-Friesland, waarvoor dank.

In februari is Cor Pouw voor zes weken naar Tanzania gegaan en in oktober is een team van drie vrijwilligers voor de jaarlijkse tweewekelijkse training naar Tanzania afgereisd. Hun belevenissen zijn ook te vinden op de website en in deze nieuwsbrief.

Cynthia van Hest heeft aangegeven dat ze binnen Shubi actief wil blijven, maar zich te willen terugtrekken uit het bestuur. Wij zijn blij dat ze zich voor Shubi wil blijven inspannen, zij heeft onder andere met een project afgelopen jaar een aanzienlijke donatie voor Shubi binnen gehaald! Daarnaast hebben wij een vacature voor de functie van voorzitter. We zijn in gesprek met enkele kandidaten, maar nieuwe geïnteresseerden kunnen zich opgeven via **shubi@live.nl**.

Donateurs en vrijwilligers, hartelijk dank voor jullie steun en inzet dit jaar. Wij wensen jullie allemaal een fijne Kerst en een gelukkig, gezond 2011!

Kwa heri,

Het bestuur van Stichting Shubi:

Cor Pouw, Martijn Toll, Suzanne Jansen en Diane van Diemen

Shubi foundation for Deaf children in Tanzania
Secretariaat: Galjoenstraat 33, 3534 PC Utrecht The Netherlands
tel: + 31 6 27054384, e-mail: shubi@live.nl
Bank account: Abn Amro Bank Rotterdam nr. 842780211
Internet: **www.shubi.nl**

Speerpunten 2010-2013

Stichting Shubi richt zich de komende drie jaar op vier speerpunten:

- 1 Stichting Shubi maakt afspraken met Patandi Teachers' College om de samenwerking volgens ownership en partnership te bewerkstelligen.
- 2 Stichting Shubi organiseert de komende drie jaar een jaarlijkse training volgens het train-de-trainer-principe op Patandi in Arusha, Tanzania, op het gebied van audiologische zorg en communicatie. Daarnaast wordt het geven van onderwijs op Patandi gefaciliteerd door middel van materialen die aansluiten bij de lokale behoeftes en methoden.
- 3 Stichting Shubi ondersteunt Patandi Teachers' College bij het opzetten van een Assessment Center voor het zo vroeg mogelijk onderkennen van kinderen met gehoorproblemen op basis van vragen van Patandi. Het faciliteren kan bestaan uit financiële of materiële steun en de overdracht van kennis.
- 4 Stichting Shubi ontwikkelt een zorgplan voor de kinderen die zich aanmelden voor onderzoek bij het Assessment Center in Patandi.

Buiten deze speerpunten kan Stichting Shubi op verzoek van lokale partners ondersteuning bieden. Deze verzoeken worden per keer beoordeeld door het voltallige bestuur.



Het afnemen van een gehoortest

Financiën

Het afgelopen jaar heeft Shubi een tweetal missies verricht en voor het komende jaar zijn wij hetzelfde van plan. Een voorlopig overzicht over de financiën over 2010 laat zien dat de inkomsten de uitgaven licht overstijgen, het is stichting Shubi financieel gezien niet slecht vergaan. Dit is te danken aan onze trouwe donateurs enerzijds en twee aanzienlijke giften anderzijds. Deze giften zijn gekomen de Geert Holle school en de Ronde Tafel West-Friesland, een gift zo groot dat deze één van de twee uitgevoerde missies vrijwel geheel kon bekostigen. Voor 2011 (en daarna natuurlijk) betekent dit dat we op zoek zullen moeten om onze inkomsten te bestendigen. Het bestuur heeft het sponsorplan dan ook hoog op de agenda staan voor de eerste bestuursvergadering in 2011. Wij willen hierbij zowel de donateurs als de instanties bedanken voor hun giften en hopen ook in 2011 op hen te mogen rekenen!

Martijn Toll, penningmeester

Technische afdeling

Na de oktober training van 2009 waren er nog een aantal open eindjes. Het leek ons een goed idee om dan een half jaar later nogmaals naar Tanzania af te reizen om proberen de openstaande zaken te voltooien en op een aantal openstaande vragen antwoord te krijgen.

Met een boodschappenlijstje in mijn zak ben ik 11 februari naar Tanzania vertrokken, ik zou daar maximaal 6 weken blijven om in een andere periode het proces op Patandi te ervaren. Er was voor mij een apart huisje op Patandi beschikbaar gesteld en daar heb ik mijn Patandi-tijd doorgebracht. Het was een hele aparte ervaring, als Shubi daar voor een training is gaan alle mensen van Patandi mee in het Shubi tempo. Toen ik daar alleen was heb ik mij moeten aanpassen aan het Tanzaniaanse tempo. Ik heb nu van dichtbij meegemaakt hoe het dagelijkse leven daar plaatsvindt en waarom het niet allemaal zo snel gaat als bij ons in Nederland. Van mijn boodschappenlijstje heb ik op bijna alle punten antwoord gekregen.

Ook zijn er een aantal technische werkzaamheden uitgevoerd aan o.a. het zonne energie systeem, er zijn nieuwe zonnepanelen en nieuwe accu's geïnstalleerd.

Ik heb ook nog een aantal nieuwe studenten kunnen trainen in een aantal basis dingen. Het initiatief voor de extra training kwam van de studenten zelf wat ook mijzelf heel erg heeft gestimuleerd. De behoefte voor extra of aanvullende training bleek erg groot te zijn. Het komende voorjaar staat er een verblijf van een paar weken op het programma. Dit is ook het gevolg dat er wat vragen zijn blijven staan met betrekking tot de earmould training. Ook zullen er wat acties worden ondernomen naar andere scholen en naar en andere lokale Tanzaniaanse organisaties of er mogelijkheden zijn om een samenwerking aan te gaan.

Cor Pouw, bestuurslid

Training op Patandi Teachers College

Op verzoek van de directeur van Patandi Teachers' College gaf Shubi een training over onderwerpen die ze op het opleidingsinstituut zelf nog niet goed kunnen geven. De training werd voor het 4e jaar op rij georganiseerd op het enige opleidingscentrum in het land, in het noorden van Tanzania. Het was een succes.

Er waren 39 deelnemers, 21 uit studiejaar 1, 17 uit studiejaar 2 en één ander. Er waren 7 Shubi tutores, vijf uit Tanzania en twee uit Nederland.

Shubi wordt vooral gewaardeerd om haar praktijkgerichte aanpak. Studenten leren apparatuur echt gebruiken. Ze doen zelf gehooronderzoek bij dove leerlingen van scholen uit de buurt. Ze leren dossiers te maken en te gebruiken. Ze maken oorstukjes. Ze leren gebaren. Er wordt gediscussieerd over de communicatie in de klassen met dove leerlingen. De studenten uit jaar 2 hebben ook praktijkopdrachten uitgevoerd in een klas.

Zij kregen een vervolg op de Shubi training van oktober 2010. Over enkele maanden zullen zij vanuit Patandi TC hun diploma ontvangen en leerkracht in het dovenonderwijs zijn. Wij hopen volgend jaar een vervolgtraining aan de 1e jaars studenten te kunnen aanbieden. Tien studenten werden GOED beoordeeld.



oorstukjes gipsmal

Voor de training leggen we op allerlei manieren contact met Tanzaniaanse tutores en mensen die we graag opleiden tot tutor volgens het type van train-de-trainer. We vragen toestemming aan het ministerie en aan leidinggevenden. Met twee tutores konden we snel mailen, met anderen sms-en of bellen. Onderling legden zij soms contact, terwijl wij niet altijd begrepen hoe. Hartelijk dank aan onze tutores van oktober 2010: Salum Abdulrazak, Bilali, Issa Kambi, Kassim Kaoneka, Angel(icar)

Ndunguru, Laura Tissing en Wil van der Valk. Zonder de geweldige voorbereiding van de logistiek vooraf en ter plaatse door Cynthia van Hest was de training nooit gerealiseerd. Op onze website **www.shubi.nl** staat meer informatie.

Suzanne Jansen-Spit, bestuurslid



Franco (student) en Bilali (tutor) maken oorstukjes



dossiers van dove kinderen

Enthousiaste mails tijdens de voorbereiding van de training

"Hi! thank you verry much for your invitation, I received it happly and I am so proud of it. As you myself also I started the prepation to come and join your team at Patandi TC.Many greetings to the team."

*"Hi! Suzane,
how are you doing? Back to my side I am fine and I expect to be at Arusha soon on Friday [15/10/2010] waiting for you. I am happy that through your letter the government allowed me to join your team, so I hope to meet and work with you. Send my greetings to the team.
Regards: Issa kambi"*

"I am very happy to inform you that I just read your E-mail to day and also to hear that the SHUBI team still need my assistance."

*"Dear Suzzane,
How do you do with your family? In short my family and I are oky.
I am very happy to inform you that I have already completed my second year in my University study and now in the field work till the mid of August then I will start the holiday which will end at tenth of November. many greetings to your family and others.
Thanks, your Sincerely, Kaoneka Kassim K."*

"For the time mentioned for the course I will be available and free till the last day if GOD wishes. On top of that there is no need to ask permission to any other person so long as you have already inform the ministry.....Thanks Your faithfull Kassim Kaoneka"

Trainingsonderdeel Communicatie

Tijdens de training in oktober 2010 heb ik het vak communicatie op me genomen. Best een grote uitdaging aangezien ik me in het dagelijks leven voornamelijk bezig hou met audiologie. Maar, als afgestudeerd logopedist moet ik toch een eind komen dacht ik.

Gesteund door de gedachte dat ik vanuit Tanzania hulp zou krijgen en met vele pagina's kopieën met de inhoud van de training uit voorgaande jaren toog ik vol goede moed richting Patandi.

Naar Patandi gaan was eigenlijk heel bijzonder voor mij – het is de plek waar ik 13 jaar geleden ben afgestudeerd. Ik ben er in al die jaren niet meer terug geweest. Gelukkig was er veel hetzelfde gebeven om het meeste weer te herkennen, maar.. gelukkig was er ook veel veranderd. Patandi is enorm uitgebreid met voornamelijk meer klaslokalen en studentverblijven.

De training liep gezien de omstandigheden van een Afrikaans leien dakje. Bijgestaan door een Tanzaniaanse collega met de prachtige naam Angel hebben we 2 weken lang ons uiterste best gedaan om de studenten zo veel mogelijk te laten ervaren omtrent de communicatie met doven en slechthorenden.

Dat hield ook in dat we zo veel mogelijk het oefenen van Swahili gebarentaal hebben ingepast in het programma – iets waar in voorgaande jaren wat minder uitgebreid aandacht voor is geweest.

Opmerkelijk was de hoeveelheid input die vaak uit de groepen kwam. Dit zorgde soms voor vertraging in het programma, maar eerlijk gezegd vond ik die input véél belangrijker dan dat we het programma helemaal af zouden krijgen. Het is zo leuk om te zien dat in deze groep studenten zaten die alweer zoveel verder waren in hun denken dan 13 jaar geleden. Opmerkelijk hoe sommige van hen daadwerkelijk mee kunnen denken met onze westers-getinte gedachtengang.

Niet dat ze onze ideologieën met betrekking tot onderwijs aan doven en slechthorende overnamen, nee – het ging veel verder. Sommige van hen waren in staat onze ideeën over te nemen en daarna om te zetten in toepasbaarheid binnen de Tanzaniaanse samenleving. In mijn ogen een mooie stap die heel belangrijk is in ontwikkelingssamenwerking.

Uiteindelijk gaat het er niet om dat ze precies doen wat wij voordoen, het gaat er juist om dat ze die vertaalslag kunnen maken uitgaande van hun eigen kracht, mogelijkheden, traditie en cultuur.

Dat ik dát tijdens mijn lessen heb gezien stemt me bijzonder hoopvol.

Laura Tissing

Samenstelling bestuur 2010

Voorzitter:	VACATURE
Diane van Diemen:	secretaris
Martijn Toll:	penningmeester
Cor Pouw:	technische zaken
Cynthia van Hest:	logistiek
Suzanne Jansen-Spit:	trainingen

Tanzaniaanse vertegenwoordigers:

Patandi Teachers college: directeur de heer Magoha

Actieve vrijwilligers uit 2010:

Salum Abdulrazak, Bilali, Kassim Kaoneka, Edward Mac Gillavry, Annelies Huisman, Issa Kambi, Kassim Kaoneka, Edward MacGillavry, Angel(icar) Ndunguru,
Laura Tissing, Wil van der Valk en Paul Tromp.